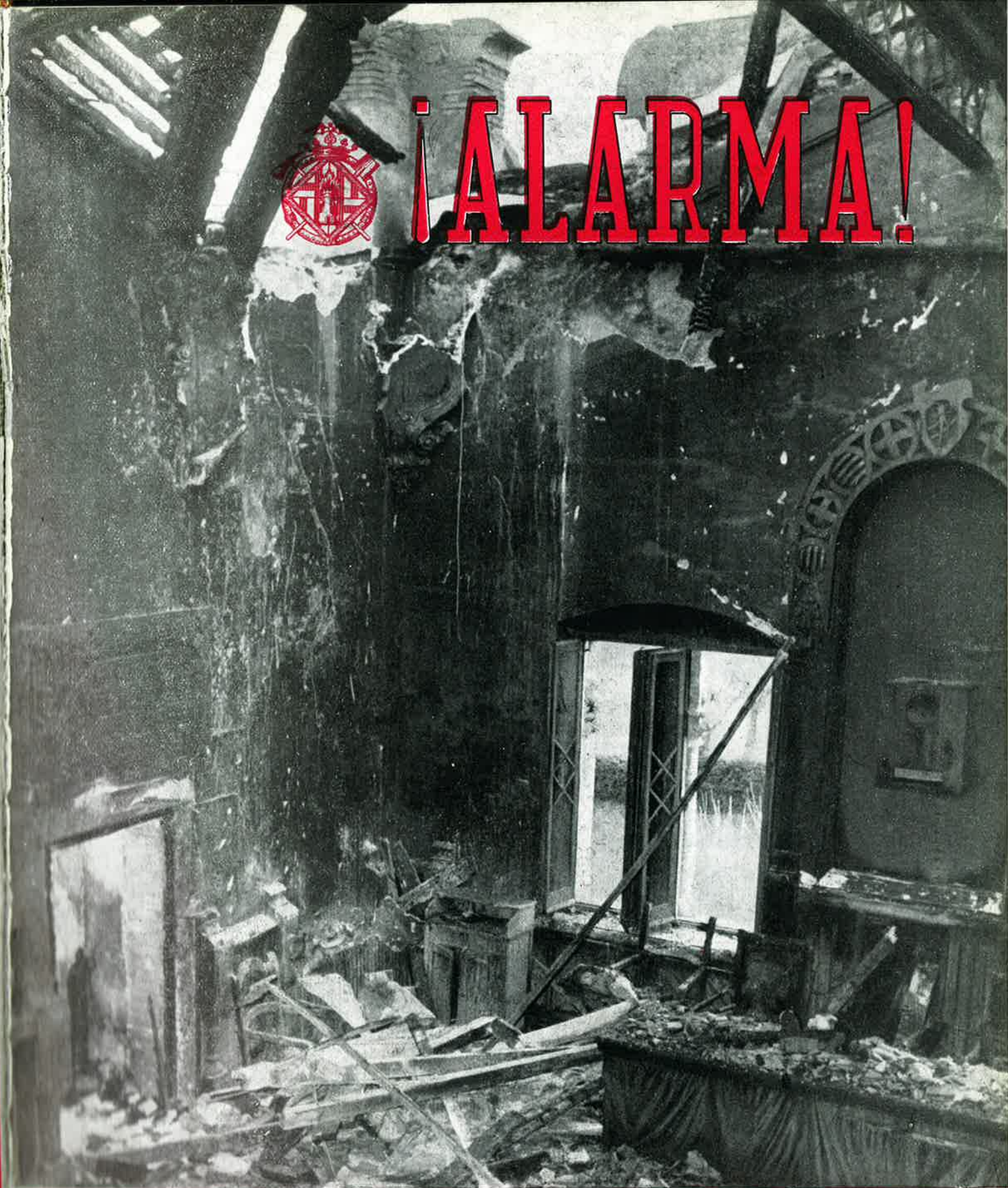




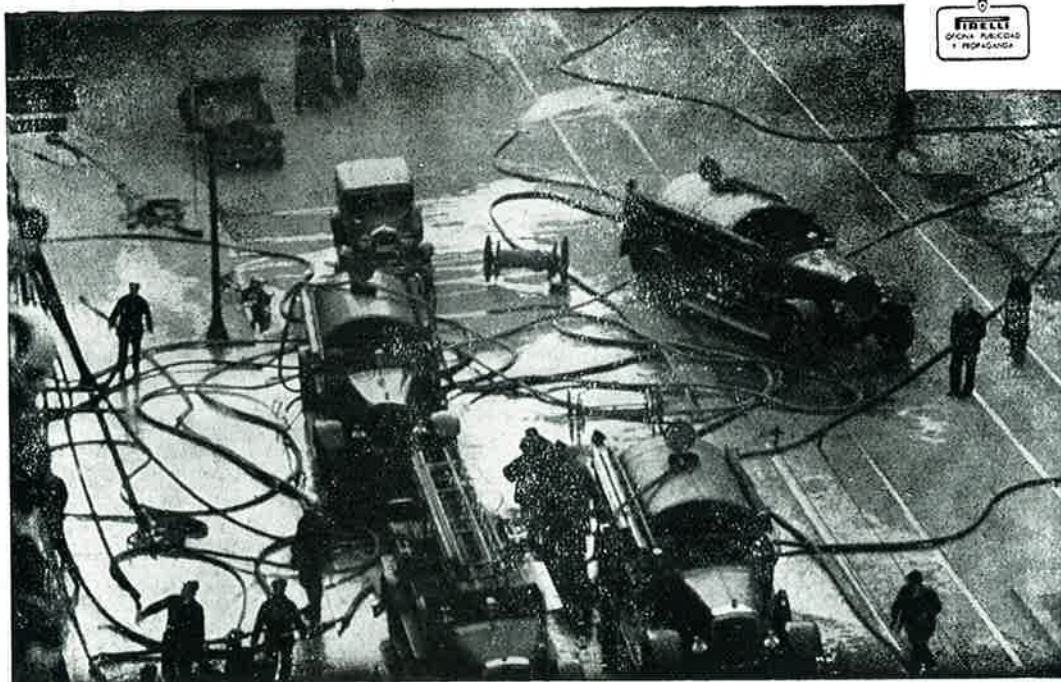
# ¡ALARMA!



INCENDIO EN UN COLEGIO DE HUÉRFANOS

Núm. 2  
FEBRERO 1958





*Manguera*  **PIRELLI**  
*contra incendios*

Tipos especiales con o sin  
tubo de goma interior

Los servicios contra incendios  
equipados con nuestras mangueras,  
son eficaces y seguros siempre



**PIRELLI**



**HAUGROQUINA**

**Floid**

**cuidará de sus cabellos**

**LOCIÓN CAPILAR  
PERFUME SEÑORIAL**

*Sabe Vd. que un peinado perfecto se obtiene solamente si su cabello está sano?*

*Sabe Vd. también que para poseer el cabello sano es necesario que la cabeza esté exenta de impurezas y de caspa?*

Cuide, pues, su cabello en seguida. Cómo? Empleando regularmente la HAUGROQUINA\* FLOID, el más moderno y el más "verdadero" de todos los tónicos para el cabello.

DEJE VD. QUE LA HAUGROQUINA FLOID LE quite LA CASPA ANTES QUE LA CASPA LE quite EL CABELLO.

\*Contiene HAUGROL vitaminado, medicamento dermatológico registrado con el n° 18481 en la Dirección Gral. de Sanidad española, activante de la regeneración y crecimiento del cabello.

*Puede Vd. escoger entre cinco tamaños de frascos diferentes*



En España: HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. - Barcelona



# CONSTRUCTORA DE MATERIAL DE PROTECCION, S. A. FUNDADA EN 1925

Dirección:  
Rambla Cataluña, 135, 1.º, 1.º - BARCELONA  
Teléfono 27 22 18  
Dirección telegráfica "ANTIGÁS"

Dirección:  
Avenida José Antonio, 60, 1.º, A - MADRID  
Teléfono 22 02 07  
Dirección telegráfica "ANTIGÁS"



Filtro polivalente "VICTORIA"  
y filtro polivalente contra el óxido de carbono  
**FABRICACION NACIONAL INTEGRAL**  
de aparatos de protección individual y colectiva  
contra los gases tóxicos, deletéreos, vesicantes,  
arsinas, humos y nieblas que se emplean en la  
**GUERRA QUIMICA**

Equipos de MASCARAS de guerra con filtro polivalente y visibilidad perfecta. - Máscaras de tela o de goma para la defensa de la POBLACION CIVIL y del personal de industrias mineras, químicas, siderúrgicas y otras. - Aparatos aislantes individuales. - Toda clase de elementos y respiradores de aire puro y de aire y oxígeno para protección de edificios, buques, almacenes y depósitos contra la agresión aeroquímica. - Abrigos de protección. - Filtros contra el óxido de carbono.  
LENTES especiales para la detección visual de radiaciones gamma. PIDANSE CATALOGOS INDICANDO EL OBJETO

## La España Industrial

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN 1847

FABRICAS DE HILADOS de  
ALGODON, VISCOSILLA, MOHAIR, LANA, etc.

FABRICA DE TEJIDOS de  
ALGODON, RAYON, VISCOSILLA, MOHAIR, LANA,  
PELO Y SUS MEZCLAS

Blanqueo, Estampados, Tinte, Aprestos y Acabados :: Artículos estampados y teñidos en Algodón, Rayón, Viscosilla, etc. :: Panas y Veludillos :: Tapicerías Algodón, rayón y sus mezclas :: Astrakanes, Utrechts, Felpas, Tapicerías de Lana y Mohair :: Telas para Encuadernaciones :: Cueros Artificiales :: Papel para la Encuadernación.  
ARTICULOS FLOCADOS: Floc, Tejidos y Papel.

**Sección de grabados sobre cilindros de cobre y acero**

Fábricas en BARCELONA (Sans) y SABADELL :: Despacho en BARCELONA, Plaza Urquinaona, 6 y Lauria, 1 y 3  
Tel. 21 64 28 - Dirección Telegráfica, ESPATRIAL



# ¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XII  
3.ª Epoca



Núm. 2  
Febrero 1958

## AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

DEPÓSITO LEGAL. B. 2110. — 1958

### EDITORIAL

Es cosa corriente que los bomberos de cualquier población acudan a prestar auxilios a poblaciones cercanas a la suya, e incluso, en casos de siniestros de importancia, a muchos kilómetros de su demarcación. Y esto se hace no sólo cuando falta el servicio contra incendios en la población donde ocurre el siniestro, sino también en muchos casos cuando el cuerpo de bomberos local es insuficiente para la emergencia sufrida. Como ejemplo reciente puede citarse la inundación de Valencia y algo más lejano está el caso de la gran explosión ocurrida en Cali (Colombia).

Pero cuando las poblaciones vecinas son de diferente nación, y una de ellas acude regularmente con su cuerpo de bomberos en ayuda de la otra u otras, en todas las ocasiones que ello es necesario, la noticia merece comentario destacado. Que es lo que hacemos en este número de ¡ALARMA! Las poblaciones en que se ha dado este caso son Valença do Minho (Portugal) y Tuy (Pontevedra, España), separadas por el río Miño, que en aquella zona es frontera natural entre ambas naciones.

Los portugueses han sabido encontrar la manera eficiente y económica de dotar a la nación de una red de servicios contra incendios que protege todo el país. En la charla que también en este número publicamos podrá apreciar el lector un bosquejo de la organización nacional de Bomberos Voluntarios, «orgullo de Portugal y envidia de España», según expresión del alcalde de Tuy en su discurso de agradecimiento a los bomberos de Valença do Minho al rendirles homenaje por los servicios que vienen prestando a este lado de la frontera cuando algún siniestro se produce en la ciudad o pueblos vecinos.

Homenaje mercedísimo el que se ha tributado a estos bomberos que no conocen fronteras cuando de cumplir con su humanitario deber se trata. Y que nos hace pensar, una vez más, en el lamentable hecho de la insuficiencia de medios y organización en que generalmente se desenvuelven los servicios de bomberos en España, inexistentes en muchas poblaciones de importancia y que en muchas otras están abandonados a su suerte, no contando para su cometido sino con restos de material antiguo, que mejor estaría en un museo, y con el gran entusiasmo de los individuos, que no atempera en suficiente para suplir la carencia de medios.

### SUMARIO

	Pág.
Editorial	5
Una charla con...	6
El nuevo cuartel de bomberos de la ciudad de Ginebra	8
Incendio en el Colegio de Huérfanos de San Julián de Vilatorca	13
Homenaje de gratitud	14
Artistas y bomberos	16
Deportes	18
Noticiero local	21
Servicios prestados	22

## D. Alfredo Raposo Massapina

Nos hemos visto honrados con la visita de don Alfredo Raposo Massapina, Presidente de los bomberos voluntarios de Moura (Portugal), precisamente en estos días en que una ciudad española, Tuy, ha agradecido con un homenaje a los bomberos voluntarios de Valença do Minho los numerosos y eficaces servicios prestados en aquella localidad, homenaje, que si nosotros como bomberos nos enorgullecemos de que nuestros compañeros portugueses se hayan hecho dignos acreedores de él, como españoles y conocedores de esta arriesgada profesión nos unimos sinceramente a este acto de gratitud que sin duda unirá mucho más las siempre cordiales relaciones entre portugueses y españoles. Así que con ese ambiente, no ha podido ser más oportuna la visita del señor Raposo, que para nosotros ha sido la representación de estos bomberos voluntarios de Valença do Minho, acreedores del homenaje de la ciudad de Tuy y con ella el agradecimiento de todos los españoles.

—¿Podría decirnos cómo está organizado el Servicio contra incendios en Portugal?

— Existe en Portugal, dependiendo del Ministerio del Interior, el Consejo Nacional del Servicio de Inspección de Incendios, el cual regula todo lo referente a extinción y prevención de incendios del país. Luego en cada ciudad importante existe un Cuerpo de Bomberos sostenido por el municipio, cuyos componentes son profesionales y perciben un sueldo como a tales, y después existen los bomberos voluntarios encuadrados en la Liga de Bomberos Voluntarios Portugueses, con sede oficial en Lisboa.

—¿Quién subvenciona a los bomberos voluntarios?

— La Inspección de Incendios y el municipio de cada localidad con un tributo de incendios sobre las propiedades urbanas y que destina íntegro para la adquisición y conservación del material de los bomberos voluntarios, engrosado por las aportaciones voluntarias que hacen a veces los siniestrados.

—¿Percibe alguna gratificación el bombero voluntario?

— Ninguna, sólo, si cuando dan la alarma está ocupado en su trabajo habitual, sigue percibiendo el sueldo



de la empresa hasta la hora de terminar la jornada, haya o no acabado el servicio.

—¿De dónde se reclutan los bomberos voluntarios?

— De cualquier profesión, basta que se goce de buena salud y se tenga buen comportamiento y desde luego deseos de ser bombero.

—¿Existe mucha afición en Portugal para ser bombero?

— Mucha, sobre todo en el norte del país.

—¿Posee alguna credencial el bombero voluntario?

— Un carnet firmado por el alcalde del municipio respectivo y por el inspector de Incendios de la Zona.

—¿Hay graduaciones?

— Si; bombero de tercera, de segunda, de primera, sub-jefe, jefe, segundo comandante y primer comandante. Aparte existe el Presidente de cada localidad de donde hay bomberos voluntarios, que es el que lleva a cabo la parte administrativa de la organización.

—¿Existen bomberos voluntarios donde hay bomberos profesionales?

— Existen bomberos voluntarios en Lisboa, Oporto, Coimbra, es decir en todas las ciudades donde hay bomberos municipales.

—¿Qué uniforme usan?

— Se van unificando los uniformes de todos los bomberos de la nación. Generalmente los uniformes constan de chaqueta, pantalón, mono y gorra de color azul, casco y botas. Hay también un uniforme de gala.

—¿Existen medidas de prevención o inspección para locales públicos?

— El comandante de cada localidad es el encargado de la inspección periódica de los locales públicos y de las industrias peligrosas y no se establece ninguna industria sin el visto bueno del comandante.

—¿Cuántos bomberos voluntarios hay en Moura?

— Treinta y cinco.

—¿De qué material móvil disponen?

— De un auto de primer socorro con tanque, moto-



### EDITORIAL LABOR, S. A.

presenta en su Colección "Libros de Viajes" un bello conjunto de narraciones escritas por grandes exploradores, etnólogos y viajeros que describen en forma altamente sugestiva y amena las aventuras de estos hombres de extraordinario temple, sus hazañas, las maravillas de lejanos países, con su fauna y flora peculiares, así como pueblos exóticos y primitivos.

Solicite prospecto de la Colección "LIBROS DE VIAJES"

SECCIONES    MADRID    BARCELONA  
DE VENTAS:    Alcalá, 144    Ronda Universidad, 23





## NUESTRA PORTADA

En el Colegio de Huérfanos de San Julián de Vilatorca (Barcelona) se produjo un incendio que destruyó completamente el museo, la biblioteca y el salón de actos. Los destrozos del incendio se calculan en unos dos millones de pesetas, ya que en la biblioteca había más de nueve mil volúmenes y en el museo varias colecciones de gran valor, entre las más importantes, una muy curiosa de asuntos incaicos, y en el salón de actos gran número de cuadros y artesanado. Acudieron a sofocar los incendios los bomberos de Vich, los cuales fueron ayudados por los PP. de la Sagrada Familia, que rigen dicha institución, y el vecindario de San Julián, pero debido al incremento que iba tomando el mismo, a pesar de los esfuerzos que se hacían para atajarlo, temiendo se propagase a otros departamentos del edificio, se requirió el auxilio de los bomberos de Barcelona, los cuales, equipados con el material adecuado, lograron detener y apagar el incendio.

Es una lástima que por no dotar a los servicios locales de los medios adecuados para combatir los incendios se tenga luego que lamentar pérdidas irreparables de objetos y cosas imposibles de reponer. (Foto Sáenz Guerrero.)

bomba, escala y útiles, un auto ligero con moto-bomba remolcable y dos ambulancias, siendo como todo el material portugués excepto las moto-bombas que son extranjeras.

— ¿Cómo funciona el servicio?

— En el local donde está instalado el Cuartel, vive un bombero voluntario con su familia, los cuales son los que dan la alarma, cuando requieren nuestros servicios, haciendo sonar la sirena que hay para el efecto. Entonces los bomberos dejan sus ocupaciones y acuden al Cuartel a tomar su equipo para salir al lugar del siniestro. Generalmente se tarda de cuatro a cinco minutos desde el toque de sirena a la salida del Cuartel. Tenga usted en cuenta que Moura es una ciudad de diez mil habitantes y por lo tanto las distancias que hay entre el

lugar donde generalmente se encuentran los bomberos y el Cuartel son cortas.

— ¿Se reúnen a menudo los bomberos?

— Dos veces por semana y por la noche acuden a las prácticas de instrucción y también los domingos y festivos.

— ¿Qué clase de incendios hay en Moura?

— Los propios de la región donde está enclavada, los de bosque y los de fincas rurales.

— ¿Cuál es el lema de los bomberos portugueses?

— «Vida por vida.»

Y nos despedimos de don Alfredo Raposo, rogando transmita verbalmente a los bomberos voluntarios de Moura nuestros más efusivos saludos.

ENRIQUE MORGÓ

¿Qué pasó?... Que Parsi lo apagó

# Extintores de Incendios **PARSI**

**Garantía**



**Seguridad**



**Economía**

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

**INDUSTRIAS PARSI, S. L.**

Aragón, 141 - 143

• BARCELONA



Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54

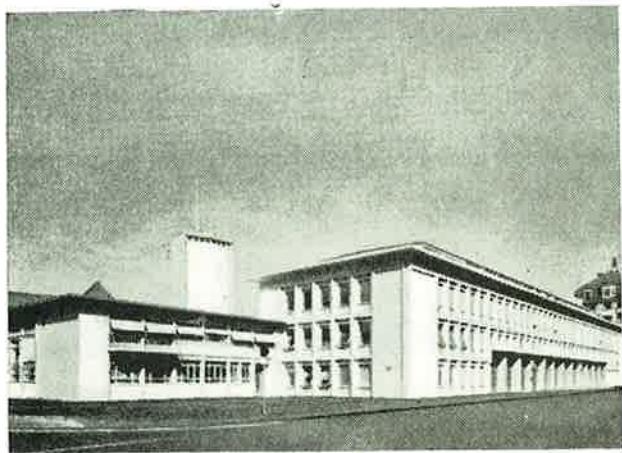
# EL NUEVO CUARTEL DE BOMBEROS DE LA CIUDAD DE GINEBRA

*Información facilitada por M. Demagistri, Capitán del Puesto Permanente de Ginebra, a don Emilio Figueras, Sargento del Cuerpo de Bomberos de Barcelona. Traducción de N. Figueras.*

El año 1957 marcará una etapa particularmente importante en los anales del Puesto permanente de la ciudad de Ginebra, pues consagra la terminación de su nuevo cuartel de tipo moderno que responde perfectamente a las exigencias de un servicio responsable en la lucha contra el fuego de una ciudad en constante desarrollo.

En la inauguración de estas magníficas instalaciones con las que Ginebra ha sido dotada, es interesante mirar hacia el pasado y recordar los orígenes del Puesto permanente.

Éste tiene ahora más de 58 años de existencia. Efectivamente, en 7 de marzo de 1899, la Sociedad ginebrina de utilidad pública dirigía al Consejo Municipal de la ciudad de Ginebra una carta solicitando la creación de



Visita exterior del nuevo Cuartel.

«un servicio de guardia permanente por medio del cual se aseguraría la rapidez de los primeros socorros».

La Sociedad ginebrina de utilidad pública había colaborado en la extinción de varios incendios, uno de ellos el de la Universidad en 25 de diciembre de 1898.

Como consecuencia de la citada gestión, el Consejo administrativo hizo aprobar por el Consejo municipal en su sesión de 23 de mayo de 1899 una «proposición relativa a la organización del servicio de socorro contra los incendios». Dicho acuerdo implicaba la creación de un puesto abierto día y noche, estando el servicio a cargo de cuatro individuos. Simultáneamente, el Consejo municipal votaba un crédito de 5.000 francos para el gasto que debía resultar en 1899, o sea para seis meses, de la creación de este nuevo edificio, cuya misión consistía, tan pronto como era advertido un incendio, en avisar a los

oficiales y suboficiales del batallón más próximo al lugar del siniestro.

Este acuerdo del Consejo administrativo era con carácter de ensayo para el plazo de un año, si bien quedaba entendido que, si la experiencia tenía un resultado satisfactorio, serían estudiadas otras nuevas medidas.

Es así que en 1.º de julio de 1899, el Puesto permanente se instalaba en la planta baja del Ayuntamiento, en el número 4 de la calle Hôtel de Ville. No era más que un modesto principio, puesto que este primer grupo de bomberos profesionales contaba solamente con cuatro hombres, o sea un jefe de puesto, un sargento, un cabo y un bombero, destacados de las diversas compañías del batallón de voluntarios. Estos hombres tenían a su disposición algunos extintores, material para los fuegos de chimenea y, en el lugar y sitio de los furgones, unas... ¡unas bicicletas!, que utilizaban en sus intervenciones.

Se demostró tan rápidamente la utilidad y necesidad de esta nueva organización que, de provisional, quedó convertida en definitiva.

En 1907, el Puesto permanente fué trasladado a nuevos locales situados en el anexo del Ayuntamiento, calle de Soleil-Levant, 6, donde debería permanecer por espacio de un cuarto de siglo.

En 22 de diciembre de 1914, el Consejo administrativo adoptó un reglamento, el primero consagrando la existencia del Puesto permanente municipal de bomberos de la ciudad de Ginebra y desde el 1.º de enero de 1915 los empleados de dicho Puesto se convirtieron en funcionarios municipales.

Sin embargo, no es hasta febrero de 1917 que se produce una seria reorganización, siendo notablemente aumentado el número de individuos del Puesto que desde entonces se compuso de diez hombres. Al mismo tiempo, la administración adquirió un taxi usado que fué transformado en coche de primer socorro.

En el curso de los siguientes años se efectuaron nuevas modificaciones que se hicieron necesarias debido al desarrollo del servicio; el efectivo llegó a 17 hombres en 1920 y a 19 en 1922. Se instaló un nuevo dispositivo telefónico de alarma en el Puesto para avisar a los bomberos voluntarios. En 1930, el Servicio adquirió además una partida de material que constituyó una importante mejora.

En octubre de 1932, según acuerdo de la reunión de los distritos de Eaux-Vives, Plainpalais y Petit Saconnex de la ciudad de Ginebra, se dotó al Puesto permanente de un nuevo cuartel, que es el que ahora ha abandonado, y que estaba situado en la calle Ferdinand Hodler, 2.

Al finalizar este breve resumen de la historia del





Sala de útiles.

Puesto permanente de Ginebra, es de interés el dar algunas cifras que permiten medir todo el camino recorrido por la ciudad en materia de lucha contra el fuego durante este primer medio siglo; cuando se propuso en 1899 al Consejo municipal la creación de un Puesto permanente, el Consejo administrativo anunció que esta nueva organización implicaría un aumento de 10.000 francos aproximadamente en el presupuesto de 1900. Hoy día, el gasto es de más de 700.000 francos anuales y se aumentará aún, sin duda, en vista de las cargas siempre más considerables que debe asumir el Puesto permanente dentro y fuera del territorio de la ciudad de Ginebra.

Compuesto en un principio de cuatro hombres, el Servicio de primer socorro contra incendios tiene hoy un efectivo de 50 hombres, incluidos el comandante y las clases.

Estas cifras ilustran de manera elocuente el lugar esencial que este organismo ha ocupado en la vida ginebrina; es decir, que la construcción de un nuevo cuartel respondía a unas necesidades a las que no podían hacer frente los vetustos locales de la calle Ferdinand Hodler.

El Puesto permanente cuenta desde ahora con instalaciones que figuran entre las más modernas y mejor equipadas de Europa y que han tenido en cuenta las futuras necesidades de una ciudad en continuo desarrollo. El mayor Arnold Boesiger, antiguo comandante del batallón de bomberos, y el mayor Georges Bertani, actual comandante del mismo y jefe del Servicio contra incendios, que han colaborado tan útilmente en esta realización, ven ahora colmados sus deseos.

La grande y hermosa labor que los bomberos ginebrinos llevan a cabo con devoción, se verá así facilitada y se podrá luchar con tanta más eficacia contra este terrible azote que puede ser el fuego y que la ciudad de Ginebra ha sufrido tantas veces en el transcurso de los siglos pasados.

## La creación del nuevo cuartel en la calle Bains

El 7 de marzo de 1950, el Consejo administrativo decidió convocar un concurso general de arquitectura para la construcción de un cuartel destinado al Servicio contra incendios y de un garage municipal sobre la parcela número 292 de Plainpalais, situada entre la

escuela de Mall, las calles Gourgas, Bains y Vieuxjuillard.

El jurado, después de haber examinado treinta y seis proyectos, concedió el primer premio a los señores Pahud, Engeli y Bigar, arquitectos e ingeniero, a los que el Consejo administrativo encargó en diciembre de 1951 el establecer un anteproyecto de construcción del cuartel de bomberos y del garage municipal.

Este estudio, emprendido con la colaboración del Servicio inmobiliario y del Servicio contra Incendios, habida cuenta de las recomendaciones del jurado, implicó el examen de numerosas variantes y sugerencias. Finalmente, en 13 de agosto de 1952, fué sometido al Consejo de administración el resultado de este importante trabajo, el cual facilitaba la mejor solución a los problemas suscitados por la circulación interior y exterior, así como a los originados por la distribución de los locales.

La construcción del conjunto de construcciones proyectadas sobre la parcela número 292 de Plainpalais fué decidida en tres etapas:

- 1.<sup>a</sup> El cuartel del Servicio contra Incendios.
- 2.<sup>a</sup> El garage del Servicio de Pompas Fúnebres, que puede albergar veintidós vehículos, con talleres, depósitos, vestuarios, duchas, etc.
- 3.<sup>a</sup> El garage de reserva del cuartel del Servicio contra Incendios.

El 28 de abril de 1955, el Consejo Municipal autorizó al Consejo administrativo destinarse 3.820.000 francos, de la partida «grandes trabajos de urbanismo y adquisiciones», para la realización de la primera etapa, cuartel de bomberos, y en 7 de octubre del mismo año



La "ASOCIACION DE  
COMERCIANTES  
Y VECINOS DE LA  
CALLE FERNANDO"  
se complace en salu-  
dar al benemérito  
Cuerpo de Bomberos  
de Barcelona



Uno de los dormitorios.

otros 1.250.000 francos para la construcción de los edificios previstos en la segunda, o sea garage del Servicio de Pompas Fúnebres y talleres.

La realización de la tercera etapa se diferirá hasta el momento en que el aumento del número de vehículos del Servicio contra Incendios implique la construcción de un garage suplementario.

El cuartel de bomberos, cuyo volumen total se eleva a 36.000 m<sup>3</sup> aproximadamente, y que en el futuro podrá albergar hasta 100 bomberos, comprende en primer lugar los siguientes locales:

Subsuelo: Calefacción, lavadero de mangueras, lavaderos y secaderos de lonas; almacenes; grupo de socorro; local de prácticas contra gases; refugios.

Planta baja: garage; central de alarma; vestuarios; talleres de reparación; de lavado de coches, de pintura, cerrajería, carpintería y guarnicionería.

Primer piso; despachos, laboratorios de caretas, taller de sastrería, vestuarios.

Segundo piso: veintidós dormitorios; duchas; lavan-

dería; secadero; sala de plancha y almacén de ropa blanca.

Atico: sala de conferencias (125 plazas); cocinas; comedor y salón.

Dichos locales se completan con una torre para el secadero de mangueras y ejercicios, de 25 metros alto, y un pozo de nueve metros de profundidad.

La calefacción y la ventilación del garage, de una superficie de 700 m<sup>2</sup>, han suscitado unos problemas muy complejos. En efecto, era indispensable impedir que los gases de escape y los vapores de gasolina de los vehículos pudiesen ascender por los orificios de descenso hasta los dormitorios de los bomberos. Una ingeniosa combinación de calefacción y de ventilación ha permitido subsanar este inconveniente.

Las instalaciones eléctricas están conectadas a un grupo de socorro de una potencia de 80 kv. con motor Diesel de fuel-oil, que se pone automáticamente en funcionamiento cuando se produce una avería en las líneas.



Vista general del patio de servicio.

# ¿VA VD. A FRANCIA?

30 % descuento en billetes turistas por ferrocarril

Vergara, 3  
Teléfonos 31 31 95 y 22 66 11

Infórmese sin compromiso  
**VIAJES CONDE**

BARCELONA

PIELES FINAS PARA CALZADO

## Tenería Moderna Franco-Española

S. A.

Fábricas, Almacenes y Oficinas:  
MOLLET DEL VALLÉS  
(BARCELONA)

Teléfonos

BARCELONA 25 31 38  
MOLLET. . . . . 35

Delegación:  
AV. JOSÉ ANTONIO, 741  
BARCELONA



La organización interior del cuartel y todas sus instalaciones técnicas han sido estudiadas de manera que la rapidez sea acrecentada al máximo. Por ejemplo, a la señal de alarma funciona automáticamente o por simple presión sobre los pulsadores:

El telescritor; la red de alarma acústica en el conjunto de talleres y de edificios; el paro de la circulación en todos los cruces circundantes; la apertura automática de las puertas la ventilación del garage.

En caso de un incendio de importancia pueden, además, ser avisados automáticamente:

Los dieciséis grupos del personal del primer escalón; los doce grupos del personal del segundo; las cuatro compañías del batallón; el cuerpo de salvadores-auxiliares; la Sociedad de Samaritanos y otros agentes del Servicio contra Incendios; tres grupos del distrito de Carouge; un grupo del distrito de Lanzy; un grupo del distrito de Chêne-Bougeries; un grupo del distrito de Chêne-Bourg; un grupo del distrito de Thonex y un grupo del distrito de Vernier.

Los trabajos de construcción, iniciados a principios de 1954, han podido quedar terminados en un plazo razonable, si se tiene en cuenta las dificultades diversas que se han tenido que resolver; por ejemplo, el último arrendatario del terreno no pudo ser evacuado hasta fines de marzo de 1957.



Comedor.

Ginebra cuenta desde ahora con un modernísimo cuartel, en cuya realización se han volcado el entusiasmo y devoción de todos los que han colaborado en la misma, con el fin de que pueda responder completamente a todas las exigencias de una perfecta organización contra el fuego.

## Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Calle Buenavista, 39  
Menéndez Pelayo, 11  
Teléfono 28 37 10  
BARCELONA

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Esos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.  
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.

Los bomberos de Barcelona pueden solicitar informes dirigiéndose a  
JOSE M.<sup>a</sup> COLL MARTORELL

MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones

**VINCKE Y C.<sup>IA</sup> S. EN C.**

TUBOS METALICOS FLEXIBLES Y DE GOMA  
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)



# SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 27 90 00

FUNDADA EN 1835

**Seguro de Incendios de Edificios**  
(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado.....	8.080.804.250
Socios.....	9.281
Edificios asegurados .....	15.913
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956) .....	77'5%



¡ALTO EL FUEGO!  
con extintores **TINKER**

con su famosa válvula en «T» perfecta de enfoque

- Serie BOY** para protección móvil
- Serie Gas-Bromus**, protección Laboratorios
- Serie Spume-Neutra**, protección general
- Serie Nevada CO<sub>2</sub>**, protección Transformadores
- Serie Spume de Aire** para protección factorías y Aviación

**Detectores de Incendio-Instalaciones Automáticas, etc.**

**TINKER EL VENCEDOR DE LAS LLAMAS**  
**INDUSTRIAL TINKER, S. A.**

Avda. J. Antonio, 441 - Tel. 23 97 70 - BARCELONA

## JOYERIA

*MEDALLAS, CADENAS PENDIENTES,  
SORTIJAS, ETC.*

**AL CONTADO  
Y A PLAZOS**

Para informes: **M. BADENAS** Tel. 23-23-07



**CICLOMOTOR**  
**BH**  
48 cm<sup>3</sup> - 2 velocidades

**DISTRIBUIDORES  
GENERALES**

**E.V.E.I.S.A.**

Avda. José Antonio  
Primo de Rivera, 600  
Tel. 21 93 88  
BARCELONA

## CARIBE MOTO

Motocicletas de todas marcas

Facilidades de pago

Ventas - Cambios

Mallorca, 343

BARCELONA

Teléfono 25 24 70

30 - 30 - 30, teléfono del Cuerpo de Bomberos de Barcelona



# Incendio en el Colegio de Huérfanos de San Julián de Vilatorca

A las siete horas y treinta minutos del día 13 del corriente mes de febrero se recibió por comunicación telefónica una demanda de socorro desde la villa de San



Vista exterior del Colegio. (Foto Llorca.)

Julián de Vilatorca, para sofocar un incendio, que al parecer revestía grandes proporciones en el Colegio de Huérfanos que los PP. de la Sagrada Familia rigen en aquella localidad.

Dada la señal de alarma, salió rápidamente rumbo a aquella localidad un tren de auxilio compuesto por un bomba-tanque Magirus de 5.000 litros de capacidad de agua con una moto-bomba Magirus de remolque, un bomba-tanque Pegaso de 3.000 litros de capacidad y un autobomba Land Rover como coche piloto.

Después de cubrir los 68 kilómetros de distancia que



En marcha a los veinte minutos de actuar. (Foto Llorca.)

median entre Barcelona y San Julián de Vilatorca en una hora escasa, pudimos apreciar que el incendio, no obstante su aparatosidad, no revestía caracteres de gravedad.

Una vez apreciadas las acertadas disposiciones tomadas por los servicios de incendios de la ciudad de Vich, dispusimos nuestros elementos para atacar el incendio directamente en el local donde se había iniciado. Para ello subimos dos mangueras de 70 mm. por la pared de fachada y penetrando por los ventanales logra-



Aspecto del incendio en la sala destinada a museo en el momento de nuestra llegada. (Foto Llorca.)

mos apagar completamente el incendio a la hora y media de nuestra actuación.

Verificado luego un reconocimiento pudimos apreciar los daños incalculables que este mediano incendio había ocasionado, y no en el edificio en sí, sino en los objetos de valor que allí se coleccionaban.

JAIME ESTEVE ESPARCÍA  
Arquitecto, Jefe de Zona  
del Cuerpo de Bomberos  
de Barcelona

---

Todo los incendios al iniciarse carecen de importancia. Llame seguidamente al Cuerpo de Bomberos y evitará un gran siniestro.

## **HOMENAJE DE GRATITUD**

### **de la ciudad de Tuy (Pontevedra) a los Bomberos voluntarios de Valença do Minho**

*La prensa ha publicado una escueta nota dando cuenta de haberse tributado un homenaje a los bomberos portugueses de Valença do Minho por una comisión de la Corporación Municipal de Tuy, en agradecimiento a los múltiples y desinteresados servicios prestados por aquéllos en esta ciudad fronteriza. Gracias a la gentileza del Excelentísimo Ayuntamiento tudense podemos ofrecer a nuestros lectores la siguiente información del acto, que consideramos muy importante.*



**El Ilmo. Sr. D. Luis Álvarez Rodríguez,**  
alcalde de Tuy.

La ciudad de Tuy tiene contraída con la admirable organización de Bomberos Voluntarios de Valença do Minho una vieja deuda de gratitud, por cierto bien difícil de saldar.

Son de todos conocidos los meritísimos servicios que de antiguo viene prestándole en cuantas ocasiones se presentan, y bastó siempre — lo recordamos desde niños — que en la vecina plaza fronteriza se oyera la señal de alarma que producían las campanas de nuestras iglesias para que, rápidamente, hicieran acto de presencia aquí. Son incontables los siniestros que, con un admirable arrojo y desprecio de su vida, supieron combatir estos abnegados Bomberos Voluntarios, ahogándolos unas veces en sus comienzos, o impidiendo en otras que se extendiesen las llamas.

Y Tuy, agradecido por ese elevado altruismo que tan desinteresadamente vienen prodigando, conserva en su alma el entrañable afecto que liga a los hermanos, porque de eso se trata: si portugueses y españoles nos consideramos hermanos por vínculos de sangre, raza y religión, los vecinos de Tuy y Valença do Minho siempre han mantenido acrecentados esos sentimientos.

Para rendir el cariñoso homenaje de gratitud de nuestra ciudad hacia los Bomberos Voluntarios de Valença, se desplazó en la tarde del día 10 de enero a la fronteriza ciudad una comisión constituida por el alcalde, D. Luis Álvarez Rodríguez; el primer teniente alcalde, D. José Alonso García, y el concejal y director del Instituto Laboral, D. Gonzalo Álvarez Besada. Fué en el Consulado español en dicha ciudad donde, ante las autoridades lusitanas y con asistencia de todos los componentes de aquella Organización, con uniforme de gala, se llevó a efecto tan emotivo acto.

Hizo uso de la palabra, en primer lugar, nuestro digno cónsul señor Phiscovich, para ofrecer el homenaje y congratularse de la cordial armonía que liga a nuestras dos naciones y en particular a los ciudadanos de Tuy y Valença do Minho.

Habló después el alcalde, don Luis Álvarez Rodríguez, quien expresó a todos los componentes de tan importante Institución el profundísimo agradecimiento que Tuy siente hacia ellos, en un sentido discurso cuyo texto publicamos después de esta noticia.

Seguidamente el honorable presidente de la Cámara Municipal de Valença do Minho manifestó que el Cuerpo de Bomberos Voluntarios al desplazarse a Tuy, en esos desagradables casos en que el fuego amenaza destruir los hogares, no hace más que cumplir con un elemental deber de solidaridad; en este caso sumamente grato por tratarse de aliviar la aflictiva situación de una ciudad tan querida y a la que tantos intereses comunes les unen.

Después, en los salones del propio Consulado, fué servido un exquisito lunch a todos los reunidos. El señor Cónsul donó a la Institución Bomberos Voluntarios una respetable cantidad en metálico; a la vez que el alcalde, señor Álvarez Rodríguez, en nombre del Ayuntamiento de Tuy, obsequió a sus componentes con otras finezas.





**Cuartel y material del Cuerpo de Bomberos de Valença do Minho.**

#### PALABRAS DEL ALCALDE DE TUY

«Excelentísimos señores, Dignísimas Autoridades:

Una de las características más peculiares de la proverbial hidalguía española es la virtud racial del reconocimiento. Faltaría yo a este postulado siendo la primera autoridad municipal de Tuy, si no reflejara en mis palabras el sentir unánime de todos mis conciudadanos; esto es, el agradecimiento que todos debemos a este abnegado, noble y desinteresado organismo que es el constituido por todos aquellos que componen ese modelo de organización, envidia de España y orgullo de Portugal que son los «Bomberos Voluntarios», y concretamente los bomberos voluntarios de Valença do Minho, que con su arrojo, su disciplina, su pericia, su diligencia y su eficacia tantas situaciones críticas han resuelto, no ya solamente en el ámbito de Tuy, sino en otras localidades más alejadas de su cuartel.

Como decía hace muy pocos días a un corresponsal de prensa que me hizo una entrevista, en Tuy dormimos tranquilos sabiendo que hay alguien que vela las armas por nosotros, sabiendo que cualquier siniestro que pueda presentarse es atajado rápidamente por esta Benemérita Institución.

Son ya ancestrales las relaciones existentes entre estas dos ciudades que muy bien se ha dado en dar el calificativo de ciudades hermanas; no hay acontecimiento de relevo en cualquiera de ellas, en el que no estén presentes las Autoridades representativas de una u otra ciudad recíprocamente, representación que es popular y multitudinaria cuando se trata de las fiestas patronales; y si nosotros hacemos estas fiestas lo primero que pensamos es en nuestros vecinos de Valença, invitándoles con todo cariño a las mismas, buscando y consiguiendo facilidades fronterizas para que nadie se vea imposibilitado de acudir a la cita, y los recibimos con gozo, con simpatía, con afecto y hasta con alborozo, conviviendo con ellos inolvidables y gratisimas horas. Y lo mismo que hacemos nosotros

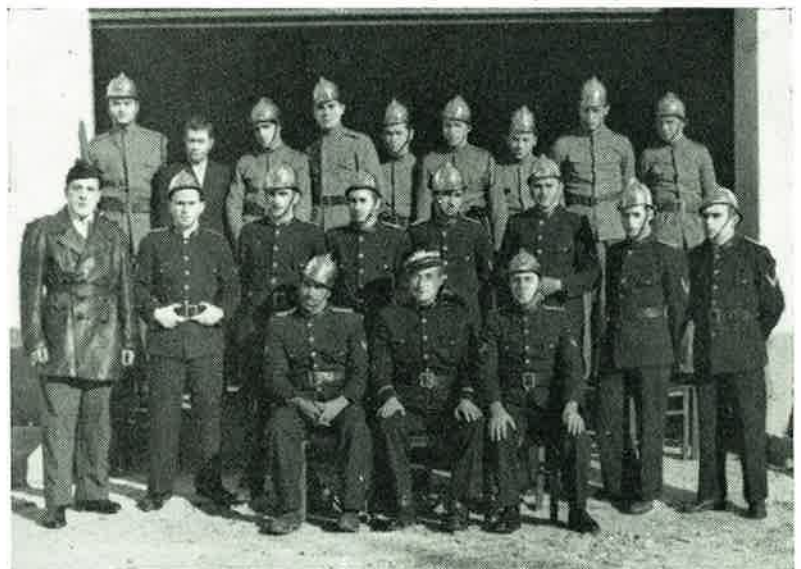
hacen también ustedes, y es así como en una o en otra orilla del río nos vemos mezclados casi a partes iguales españoles y portugueses en franca y hermana camaradería.

Nuestras relaciones comerciales son íntimas, nuestros intereses son comunes, nuestros ideales son los mismos, nuestras características raciales idénticas, nuestra lengua análoga... y sabido es que por las venas de muchos turdenses corre noble sangre portuguesa, lo mismo que por las venas de muchos valencianos corre sangre española.

Pero por si esto fuera poco hay algo más que acredita en ustedes este amor fraterno, y es que cuando angustiosamente recabamos su ayuda ahí están ustedes, los Bomberos Voluntarios dispuestos a jugar su propia vida por salvar no ya la de sus semejantes, sino el ajuar, los enseres, los objetos queridos de un hogar que amenaza con ser devorado por insaciables y voraces llamaradas. ¿Puede esto ser pagado con algo? No, no al menos con mo-

neda o su equivalente material, pero sí con algo máspreciado, con nuestro corazón, con nuestro afecto, con nuestro cariño y con nuestro profundo, leal y sincero agradecimiento.

No quisiera herir vuestra dignidad, y menos pagaros vuestros servicios con una gratificación que siempre sería mezquina si la comparamos con vuestros merecimientos. Quisiera solamente haberos invitado en estas fiestas Navideñas que pasaron a un vino español en nuestro suelo, pero como sé que todos no podríais acudir por motivos de vuestros cargos y de vuestras ocupaciones, pues el bombero voluntario sólo está presente en la línea de combate cuando se rompe el fuego, he preferido traer os este vino a casa, para que recordéis cuando en la intimidad del hogar bebáis una copa, que el corazón de los españoles está siempre con vosotros.»



**Componentes del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Valença do Minho.**



# Artistas y Bomberos



## TINA GASCÓ

Tina Gascó, al igual que cada año, está realizando brillantemente su temporada en el teatro Barcelona.

Tina Gascó es hija de aquella maravillosa actriz que en vida fué Dolores Cortés y al igual que lo fué su madre, es Tina actriz muy querida en nuestra ciudad, por sus excepcionales dotes artísticas y porque, aunque nacida lejos de nosotros, aquí, en Barcelona, residió durante muchos años.

Por estos motivos y porque soy en verdad ferviente admirador de la actriz, he de confesar que penetré en el escenario del teatro Barcelona ilusionado por efectuar la entrevista destinada a «Artistas y Bomberos».

Como de costumbre, llevaba yo mi cartera en la que guardo los ejemplares de ALARMA para regalar al artista y también para que aprecien la importancia de nuestra publicación. En aquel momento, Tina Gascó y José Bódalo, su primer actor, se dirigían a sus respectivos camerinos una vez finalizada la representación de «Buenas noches, Patricia», cuando al verme Tina con mi cartera bajo el brazo y mi cara de buen chico, exclamó:

— ¡Vaya, por Dios! ¡Otra comedia! — y penetré en su camerino.

Pausa violenta rota por el señor Bódalo al preguntarme:

— ¿Qué desea, usted?

— Yo — respondí —, hacerle una entrevista a Tina Gascó con destino a nuestra revista ALARMA.

Aclarado el objeto de mi visita, las aguas volvieron a su cauce y se me facilitó el acceso al camerino de Tina Gascó, que, por cierto, me atendió, entonces, muy amablemente y con gran simpatía.

— ¿Por qué esta alarma? — le digo a Tina, refiriéndome a lo de la comedia.

— Es que en esta temporada que estoy realizando en Barcelona no cesan de traerme comedias y creía, en principio, que usted era uno más que me traía alguna.

— ¿Cuántas le han traído hasta ahora?

— Más de veinte.

— ¿Y la duración de la temporada es...?

— De cincuenta y cinco días. Me queda aún un mes.

— Pues sale a comedia por día — le digo.

— Lo que pasa es que, con tanta comedia, Bódalo y yo no hacemos otra cosa que leer — dice Tina.

— Pero... ¿es qué las leen todas?

— Sí, señor; todas. Yo he leído seis y Bódalo las demás. ¡Suerte tengo de él!

— ¿Han encontrado alguna de buena?

— Sólo dos, de momento.

— ¿De autores españoles famosos?

— No; son dos adaptaciones de obras extranjeras.

— ¿Es qué no hay buenos autores en España?

— Sí que los hay; pero no en la abundancia que sería de desear.

— ¿Los hay de calidad en número suficiente para proveer de material a todas las compañías españolas?



— Rotundamente, no.

— ¿No cree usted que a los noveles se les cierran demasiado las puertas?

— En esto no puedo opinar. Sólo sé que nos faltan obras de calidad.

— Su esposo, don Fernando Granada, ha vuelto al teatro, ¿por qué no van juntos?

— No vamos juntos porque Fernando dijo, hace siete años, que no se quería pintar la cara y dejó el teatro.

— Pero ahora ha vuelto a él.

— Bueno.

— ¿Sabe usted los planes futuros de don Fernando?

— Sé que hará tres meses en Madrid y creía que después se iría a América, que es su gran ilusión, pero ahora me han dicho que después de Madrid vendrá a Barcelona para el Sábado de Gloria.

— ¿Le han dicho?

— Sí.

— Él ¿no?

— No.



— Usted es su esposa.  
 — A mí no me ha dicho nada porque Fernando no consulta nada a nadie. Él es así. Como todos los hombres es muy marimandón y a quien menos dice nada es a mí.  
 — ¿Don Fernando sólo dejó el teatro porque no se quería pintar la cara?  
 — Y por la esclavitud del escenario.  
 — ¿Volverán a actuar juntos?  
 — No lo creo.  
 — ¿Por qué retiró usted tan pronto del cartel «Con las cartas boca abajo», de Buero Vallejo? ¿Es que no gustó?  
 — Sí que gustó. La retiré para dar variedad a mi temporada.  
 — ¿No será que al público barcelonés no le gustan los temas dramáticos?  
 — Estoy convencida que no. Es más, «El diario de Ana Frank» y «La muerte de un viajante», ambas dramáticas, gustaron en Barcelona mucho más que en Madrid.  
 — Usted, Tina, es actriz que cosecha abundantes premios, ¿cuáles son los últimos?  
 — En Valladolid en 1955 por la mejor compañía y en 1956 premio a la mejor actriz por mi interpretación en «La guerra empieza en Cuba».  
 — ¿Quién patrocina estos premios, ya famosos, de Valladolid?  
 — La Dirección General de Turismo y consisten en una medalla de oro muy preciosa. También poseo la medalla de oro de Bellas Artes.

Aquí cerré mi bloc de notas y estuve charlando largo rato con Tina Gascó y José Bódalo. Tina se disculpó por su primer recibimiento. Me dijo que al verme con la cartera bajo el brazo me confundió con un aspirante a autor. También me dijo Tina que al fuego le tiene un miedo atroz y me contó un pequeño incendio que se produjo en un teatro de La Coruña, actuando ella en dicho teatro. De los bomberos me dijo que le son muy simpáticos debido a la humanitaria labor que realizan y que el verlos, por supuesto en traje de faena, le causa pánico.

Sabemos lo que opina Tina Gascó del fuego y de las comedias que le son entregadas a razón de una diaria. Si algún bombero tiene escrita o piensa escribir una comedia pensando en esta maravillosa actriz que es Tina Gascó y para actor caro (palabras de Tina refiriéndose a José Bódalo), le voy a dar un consejo: Que vaya vestido de paisano y sin cartera alguna bajo el brazo.

MIGUEL BADENAS RICO



**Fábrica de material contra incendios**  
**NACIONAL BIOSCA**  
*Domingo Biosca García*

Extintores de funcionamiento carbónico, a espuma, bromuro de metilo, etc. Puestos de incendios y canalizaciones.

Importante: No confundir esta casa con otras de nombre similar. NACIONAL BIOSCA tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en

**Paseo Maragall, 101 al 105 - Tel. 25 0273 - Barcelona**



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

## PROTECCIONES CONTRA INCENDIO PHILLIPS & PAIN

Para todos los riesgos

### PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS  
 DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

**BARCELONA**  
 Rambla Cataluña, 68

**MADRID**  
 Montalbán, 13

# Deportes

## VII Campeonato de Cataluña de Balón Volea

Como cada temporada este Campeonato será el que dará el equipo representativo en el próximo Campeonato de España y por lo que se rumorea se celebrarán en el Norte de la Península, exactamente en Mieres, como premio a la afición allí existente, rompiéndose con tal motivo el rutinario Madrid-Barcelona, lugares donde hasta ahora se han venido celebrando.

Yo pronostico que esta competición máxima en Cataluña será una de las más disputadas, por la igualdad de fuerzas que los equipos vienen demostrando. Si excluimos al U. E. C. y al Liceo Francés, por ser equipos de reciente ascenso y carentes de veteranía, los restantes pueden tutearse, y aunque la tabla de clasificación nos ha de dar forzosamente un vencedor, el vencido se acercará en méritos, y es muy posible que éstos le lleven también a disputar las eliminatorias del antedicho Campeonato de España.

Algunos de los que leen mis crónicas creerán que me expreso con demasiada cautela de cierto tiempo a esta parte, si comparan como lo hacía antes, y es que verdaderamente nuestro equipo poseía una supremacía sobre los demás que nos permitía el lujo de opinar sin miedo a equivocarnos. Hoy las cosas van cambiando, aunque muy lentamente, por motivos propios que la vida acarrea y que nosotros hemos de reconocer tan humanamente como ellos lo hicieron. Van pasando los años y nuestro equipo mantiene en sus filas los mismos hombres. Algunos mantienen el deseo de ir jugando, pero ya no son aquellos que dos veces por semana calzaban sus baskets a la llamada del entrenador. No hay que ser demasiado psicólogo para comprender el problema que se nos avecina, si queremos mantener nuestros colores en el podium de las victorias.

Nuestros oponentes están llegando a la meta ambicionada, fruto de unos años de preparación y espera. Han progresado técnica y potencialmente y la balanza de sus éxitos no se hará esperar si se mantienen como hasta la presente.

Hasta la fecha sólo hemos jugado un partido; nuestro rival el C. D. Hernán vendió cara su derrota: a pesar de haberle vencido por 3 a 1, el resultado de los

juegos fué mínimo y el último sobrepasó el límite de los 15 puntos, prueba de la tenacidad, coraje y buen juego que estos muchachos presentaron en todo momento. Los bomberos, haciendo gala de su experiencia y gran veteranía hicieron su partido, llevando la dirección del mismo con mucha precaución y agudizando los sentidos en el momento preciso, remontando el cuarto juego de 14 a 9 a 14 a 16, siendo éste el de la victoria.

### FEDERACION AUTONOMA

A primeros de febrero quedó constituida la Federación Nacional de Balón Volea, dando con ello fin a una época, en la que este deporte ha estado enlazado con el baloncesto y por lo tanto carente de vida propia. En alguna ocasión los aficionados balonvoleistas hicieron algo de presión para intentar divulgar su deporte, y se llegó a conseguir algo, como fueron unos partidos preliminares en el Gran Price, pero por lo visto esta prueba no cuajó en los organizadores y de allí no pasó; pese a que algún sector de público ya empezaba a entender algo, nos recluimos a nuestros clásicos torneos y campeonatos y de esta manera han pasado los años hasta que la Delegación Nacional de Deportes y Educación Física ha creado la Federación Nacional de Balón Volea y con ésta las Federaciones Regionales.

Ahora con vida propia veremos como se intenta encarrilar este bisoño deporte que pese a su bisoñez ha sido nombrado olímpico y con muchas posibilidades de tomar parte en la Olimpiada de Roma del año 1960.

Para justo conocimiento de nuestros aficionados diré que fué nombrado presidente de la Federación Catalana de Balón Volea y con poderes para formar la primera Federación, el gran aficionado don Francisco García; éste ha agrupado a su alrededor los siguientes señores y cargos:

Señor Carrasco, secretario; señor Rull y señor Mauri, del Comité de Competición; señor Alemany, contador y vocal de Propaganda; señor Serra, como presidente del Colegio de Árbitros, y como secretario del mismo el

AGENCIA OFICIAL

EXCLUSIVAS  
SILVIO DEQUI

TRAVESERA DE GRACIA, 62

Teléfonos 27 01 35 y 37 20 07

B A R C E L O N A



señor Alemany; como preparador y seleccionador regional el que firma la presente. Estos han sido los señores que les cabe el honor de haber sido los primeros en responsabilizarse intentando llevar el balón volea por el camino de la prosperidad con sana justicia, clarividencia y amor al verdadero deporte aficionado.

#### PREMIOS AL BALON VOLEA

Entre otros premios que el Excmo. Ayuntamiento otorga al Cuerpo de Bomberos, como son a los accidentados en acto de servicio, concursos de extinción, educación física, conservación de material, etc., existe uno para los componentes de un equipo de balón volea formado por ocho jugadores que quede campeón en una competición formada entre bomberos y en el que quedan excluidos de tomar parte los titulares de nuestro equipo. Como quiera que la mayoría de los bomberos saben algo de este deporte, estos días andan preparando *sus equipos* para ir eliminándose hasta que sólo quede un equipo por turno. Estos, que son tres, habrán de celebrar un torneo triangular y del mismo saldrá el vencedor, percibiendo como premio la cantidad de 1.800 pesetas.

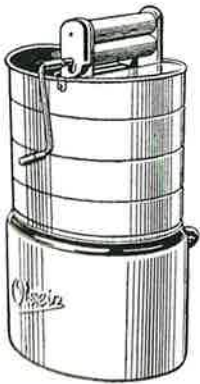
La cuantía del premio tiene poco que derrochar entre los que son a repartir, pero como excelentes compañeros podrán celebrar una cena o algo similar y

esperamos que salgan los vencedores para hacerles extensa nuestra felicitación.

Estos premios, que a simple vista no parecen tener importancia — y materialmente no la tienen —, encierran en sí un valor moral muy digno de tener en cuenta. Nuestra Jefatura, por mediación de la circular publicada, otorga el premio por creer que el balón volea es un deporte APROPIADO para mantener en buen estado físico al bombero que lo practica. Encierra este deporte unas propiedades muy dignas de tener en cuenta y que nuestros jefes supieron ver con clarividencia; prueba de ello son las facilidades dadas a todos los que desean practicarlo. Los movimientos continuos de todo el cuerpo, flexiones, extensiones, intuición, visión y estado de alerta en cada jugada, hacen del hombre que lo practica que mantenga su cuerpo en un estado paralelo a las exigencias de nuestra profesión. Acertadísima la disposición, pese que a lo mejor algunos de los vencedores sólo habrán actuado una docena de veces durante el año y los vencidos pasarán de doscientas, pero ¿acaso no vale mucho más la satisfacción que experimentó nuestro cuerpo mientras actuábamos?

Afortunadamente para los que así pensamos, hemos llegado a una época que privilegian las ideas sanas del deporte y ejercicios físicos.

CARLOS CASANOVA  
Preparador nacional



## M. E. M.

Avda. José Antonio, 633  
Teléfono 22 14 44  
BARCELONA

### Lavarropas eléctricas

### Otsein

Modelo A 3.341 Ptas.  
» Rubí 3.430 »

## BATIDORAS TRITURADORAS



### "Tumix Berry"

Modelo Popular

## 1.667 Ptas.

COMERCIAL PROVEEDORA

# ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías  
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.º  
Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

BARCELONA

*Giralt* **BOTAS  
CASCOS Y  
CORREAJES  
PARA  
BOMBERO**

**CALZADOS  
ESPECIALES**

BOTAS MONTAÑ, MOTORISTA, ESODI  
BOMBERO, BALON-PIE, CICLISTA  
MONTAÑA, POTAINAS TUDOS, ETC



CALLE VALÈNCIA, 226 - TEL. 27 98 65 - BARCELONA

# Automóviles

Compra - Venta

## J. Roqueta

Provenza, 200 BARCELONA Teléf. 30 38 77

Fundición de hierro - Moldeado Mecánico  
Especialidad en toda clase de piezas en serie

### FUNDICIÓN

## V. Eduardo Pascual

Fábrica y Oficinas:  
Méndez Núñez, 48 al 54  
Teléfono 80 29 10

BADALONA

## Radiadores "ZAS"

Automóviles y Calefacción

Vda. e hijo de

### Pedro Vilardell

Provenza, 131  
Pasaje Batlló, 17

Teléfono 30 41 02  
BARCELONA

===== **COMERCIAL** =====  
SANS, 22 **PRINCIPE** (Proveedor del  
Teléf. 23 36 89 Excelentísimo  
Ayuntamiento)

**CALZADOS DE GARANTIA PARA CABALLERO, SEÑORA Y NIÑO**

En las ventas al contado se efectuará un 15 por 100 de descuento a todo el personal del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

No olvide que al Precio de Venta al Público podrá adquirir todos los artículos y abonarlo mensualmente a plazos, dándole TRES MESES DE CREDITO y sin recargo.

Los Bomberos de Barcelona pueden solicitar informes dirigiéndose a José María Coll Martorell.

Construcciones Mecánicas

# REX

Sociedad Anónima

MOTORES Y BOMBAS - REX  
MOTORES DE GASOLINA - MOTORES DIESEL  
BOMBAS CENTRIFUGAS  
GRUPOS ELECTROGENOS  
GRUPOS ELECTROBOMBAS  
MOTOBOMBAS Y MOTOCOMPRESORES  
MOTORES AUXILIARES PARA BICICLETA

Borrell, 236 - 244 - Teléfono 30 18 00

BARCELONA



# NOTICIARIO LOCAL

## Dos fechas trágicas

En este mes de febrero, los bomberos de Barcelona, recordamos dos fechas trágicas: el día 15 de febrero del año 1952 y el día 14 de febrero de 1956. En la primera perdió la vida, en un accidente de circulación, cuando se dirigía a extinguir un incendio, el sargento Ángel Martí Serra, que fué Presidente de la Agrupación; en la segunda murieron en un pozo, debido a las emanaciones del motor de explosión de la bomba, el cabo Salvador Carreras Martín y el bombero Luis Fillesa Biosca.

Al recordar con esta nota tan tristes días, agradeceríamos que nuestros lectores nos acompañaran con una oración para el eterno descanso de sus almas.

## San Juan de Dios

Estamos preparando el programa para poder celebrar, con los honores que el caso requiere, la festividad de nuestro celestial Patrono San Juan de Dios, pudiendo adelantar que se celebrará durante los días 8 y 9 del próximo mes de marzo.

Más adelante podremos facilitar a nuestros asociados programas de mano con relación detallada.

## Merecida distinción a un amigo nuestro

La Real Academia de Bellas Artes, en su última sesión celebrada en Valladolid, ha efectuado el ingreso del nuevo académico don Juan Altisent Ceardi, ilustre compositor catalán, tan amigo y querido de los bomberos barceloneses.

El acto tuvo marco de excelencias. Además de la Corporación en pleno, asistieron a tal solemnidad, su Eminencia Reverendísima, doctor García Goldaraz; Capitán General de la VII Región, don Carlos Rubio López-Guijano; por el Presidente de la Audiencia, el de la Sala de lo Civil, don Antonio Manuel del Fraile; el Rector de la Universidad, doctor don Ignacio Serrano, etc., etc.

Según la prensa de Valladolid, fué este acto una síntesis de fraternidad y merecido galardón, para un eminente artista español de la región catalana.

A las innumerables felicitaciones recibidas de todos los ámbitos de la ciudad, unimos sinceramente la nuestra.

## Bombero de Larache

Debido a la independencia concedida a Marruecos, el gobierno español retira los servicios de su incumbencia que tenía en el protectorado, acoplando a los funcionarios cesantes de los mismos a los distintos que existen en la península. Con tal motivo, aquí en el Cuerpo de Bomberos de Barcelona, ha venido destinado el bombero Francisco Iglesias Dorado, que prestaba sus servicios en la ciudad de Larache, al que damos a través de estas líneas nuestra más cordial bienvenida deseando que se encuentre entre nosotros como en su propia familia.

## Natalicios

El día 23 del pasado mes de enero, la esposa de nuestro compañero Joaquín Gadea Castells, dió a luz a un hermoso niño al que han bautizado con los nombres de José María, Jorge y Pedro.

El día 2 del corriente, la esposa de nuestro compañero Se-

El día 24 del corriente mes de febrero y a la edad de 70 años, ha fallecido el bombero jubilado **Antonio Botifoll Bertrán**.

Por medio de la presente testimoniamos a sus familiares nuestro más sincero pésame.

bastián Chaler Vinaza dió a luz a una hermosa niña, a la que han bautizado con los nombres de María Teresa, Manuela e Isabel.

El día 9 del corriente mes de febrero, la esposa de nuestro compañero Fermín Lacoma López, dió a luz a una hermosa niña, a la que han bautizado con los nombres de Ángela, Mercedes y Montserrat.

El día 24 del corriente, la esposa de nuestro compañero Ramón Viladomat Larré, dió a luz a un hermoso niño, al que bautizarán con los nombres de Pedro, Salvador y Carlos.

Nuestra enhorabuena a los afortunados papás.

## Instalación de una emisora para el servicio

En estos días se está procediendo a la instalación de una emisora de onda corta en nuestro Cuartel Central que mantendrá a los coches, que se desplacen a un servicio, en contacto directo con el mismo. Las pruebas efectuadas hasta la fecha han sido con resultado satisfactorio.

## Distinción a dos bomberos

Debido al haberse formado la Federación Nacional de Balón volea y con ella las diferentes Federaciones Regionales, ha sido nombrado Presidente del Colegio de Arbitros de la Federación Catalana nuestro compañero Ramón Serra Graus y Seleccionador y Preparador Regional nuestro compañero Carlos Casanova Pérez, a los que felicitamos sinceramente.

## HUMOR BOMBERIL



Apagando un incendio en el África Ecuatorial.

(Manuel Plana Franco, bombero de Murcia)



## Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de enero 1958

### INCENDIOS

- Día 1. — Negocio, 24, 1.º, 2.ª — Por acostarse, dejando una vela encendida sobre un mueble, se prendió fuego al dormitorio, muriendo carbonizado el inquilino don José Margaret.
- Día 1. — Valladolid, 19, 5.º, 2.ª — Arden unos cajones que había dentro de la cocina.
- Día 1. — 26 de Enero, del 147 al 177, Hospitalet de Llobregat. — Arde un montón de trapos.
- Día 1. — San Juan de la Salle, 7 bis, 1.º, 1.ª — Al encender la calefacción, prendióse fuego en la paja de embalaje que había junto al hogar, propagándose a unas maletas y a los marcos de la puerta y ventana.
- Día 2. — Riera Alta, 54, zapatería. — Se inflamó una estufa a petróleo, propagándose el fuego a unas cajas de cartón almacenadas en unos estantes.
- Día 2. — Vía Augusta, lindante al n.º 289. — Arden unos montones de basura que había en un solar.
- Día 3. — Jaime Puigvert, 3, torre. — Arde un cajón lleno de desperdicios de papel y trapos, que estaban al lado de la calefacción.
- Día 4. — Aragón, 540, bajos. — Arde una barraca de madera destinada a vivienda, que había en el solar en el que se hallaba instalado un almacén de chatarra.
- Día 4. — Industria, 373, bajos. — Debido a un corto circuito, se prendió fuego en el disolvente que contenía un recipiente, extendiéndose el fuego a unos botes de pintura allí almacenados, y al altillo, donde por ser de madera el fuego tomó un gran incremento.
- Día 5. — Plaza de San Jaime. — Debido a los fuegos artificiales, ardiéron unas maderas que había en el terrado del edificio del Ayuntamiento.
- Día 5. — Camino Casa Blanca, Prat de Llobregat. — Ardió un pajar de la finca Camparuchana.
- Día 6. — Carretas, 19, 4.º, 2.ª — Prendióse fuego en una viga que estaba adosada a un conducto de humos.
- Día 8. — Vintró, 2, tienda. — Arde una mesa y unas estanterías donde habían unas cajas de calzado.
- Día 8. — Plaza de la Libertad, 11 bj. Debido a una falsa explosión del motor de un grupo electrógeno, se inflamó el mismo, propagándose el in-

cendio a un pequeño despacho y al género existente al final de un pasillo.

Día 9. — Riera Salud, 5, San Feliu de Llobregat. — Debido a la formación de cargas electrostáticas, se prendió fuego en una pieza de ropa colocada en la máquina de engomar.

Día 9. — Industria, 123, Badalona. — Arde el conducto de aire del secadero de pieles.

Día 10. — Grassot, 2, interior, letra A. Arden los muebles de un comedor.

Día 10. — Consejo de Ciento, 461, bajos. Por irradiación del calor de la caldera, arden unas maderas que estaban puestas a secar.

Día 11. — Matanzas, 62 y 64. — Por una avería en la caldera, se derramó e incendió parte del barniz contenido en la misma.

Día 11. — Pasaje Marina, 69, bajos. — Al explotar un bidón que contenía gasolina, se produjo un incendio en una fábrica de productos químicos.

Día 11. — Aribau, 87, tienda. — Se inflama una estufa a petróleo.

Día 13. — Milagro, 9, ático. — Prendióse fuego en un departamento donde había leña, papeles, libros y utensilios viejos.

Día 13. — Arquimedes, 34 y 36, tienda. Arden varias cajas de madera vacías.

Día 13. — Fernando Junoy, s/n. — Al poner una pieza de acero en estado de ignición, en un recipiente de aceite para su temple, se inflamó dicho aceite.

Día 13. — Córcega, frente al núm. 339. Arde una caja de madera donde había varios enseres de la Compañía Telefónica.

Día 14. — Muntaner, 175, 3.º, 2.ª — Se inflamó el depósito de gas de un fogón de cocina.

Día 14. — Avda. José Antonio, 404. — Arden varias balas de paja y unas sillas plegables.

Día 14. — Provenza, esquina Muntaner. Arde una moto.

Día 14. — Rambla de Cataluña, 10, 1.º Por exceso de carga en el hogar de la caldera de la calefacción, se puso ésta al rojo vivo.

Día 15. — Francolí, 10, bajos. — Por recalentamiento de un motor, arden unas virutas amontonadas cerca del mismo, propagándose el fuego a unas puertas y tablonos.

Día 15. — Llagostera, 34, bajos. — Arde el cubierto y el altillo de una fábrica de muebles.

Día 15. — Valencia, 226 y Enrique Granados, 20. — Se prendió fuego en el serrín depositado encima de un horno, propagándose el fuego a un marco y a una puerta de la ventana.

Día 16. — Plaza Gala Placidia. — Arde el motor de una camioneta.

Día 17. — Matanzas, 62 y 64. — Se inflama el barniz que contenía una caldera.

Día 17. — Urgel, 106, 1.º — Arde una silla y parte del colchón y ropas de una cama.

Día 18. — Zona Franca de Barcelona. Al romperse un tubo de fuel-oil junto al quemador que alimenta la caldera, se inflamó éste.

Día 19. — San Llorens, s/n. San Cugat del Vallés. — Después de incendiar el pajar de la finca donde prestaba sus servicios, el obrero, Francisco Perón Bravo de 33 años de edad, se ahorcó, quedando carbonizado su cadáver en el incendio.

Día 21. — Padilla, 369, 6.º, 1.ª — Se inflamó un hornillo a petróleo.

Día 23. — Dos de Mayo, 184. — Arde un montón de maderas viejas

Día 24. — Rosellón, 160, bajos. — Arden unos sacos y trapos.

**wertheim**  
MODELO  
BR

La Supermáquina doméstica

RÁPIDA, S. A. - AVIRÓ, 9 - VIA LAVETANA, 37  
Y SUCURSALES



Día 24. — Agricultura, 77, bajos, Hospital de Llobregat. — Por desprenderse una chispa de fuego del hogar de la caldera, arden un montón de zapatos viejos, la madera de un altito y unas vigas de la techumbre.

Día 25. — Watt, 6, bajos. — Arde un montón de virutas y una puerta que da acceso al taller.

Día 25. — Gracia, 1, 1.º, 1.ª — Por volcarse una estufa a petróleo que estaba situada encima de una mesa de madera, arde la misma.

Día 25. — Vilamari, 136, bajos. — Debido a un corto circuito en el cuarto de utillaje, se inflamó un recipiente que contenía disolvente, propagándose el incendio a un banco y a una estantería de madera y a unos rollos de trapos.

Día 26. — Avila, 24 al 28. — Ardieron unas maderas y otros objetos, depositados en el espacio que había entre dos hornos.

Día 26. — Aprestadora, 170, Hospital de Llobregat. — Se incendiaron unas balas de borra.

Día 26. — Laureano Miró, 20 y 22. — Esplugas de Llobregat. — Manipulando con productos químicos, se inflamó un recipiente, prendiendo las llamas en la techumbre y derrumbándose parte de la misma.

Día 27. — Ramón y Cajal, 116, del 1.º al 3.º — Debido a deficiencias en los conductos de humos, ardieron varias cabezas de vigas de madera que pasaban por el centro de los mismos.

Día 27. — Entenza, 106, bajos. — Ardió una garrafa que contenía ácidos.

Día 27. — Avda. Virgen de Montserrat, esquina Plaza Sanllehy. Por exceso de calor se inflamó el aceite de la caldera de una churrería ambulante, prendiendo el fuego en el mostrador y al resto de la barraca.

Día 27. — Plaza de San Pedro, 14, terreno. — Debido al mal estado de los conductos de humos, prendióse fuego en unas vigas de madera.

Día 27. — Asturias, 54 y 56. — A causa de una imprudencia, prendióse fuego en un departamento destinado a almacén, el cual contenía gasolina, disolvente y pinturas.

Día 29. — Muntaner, 179, bajos. — Debido a una falsa explosión, se incendió un motor.

Día 31. — Avda. José Antonio, 719, bajos. — Al repostar un motor y debido a un corto circuito, se inflamó la gasolina del mismo.

#### AMAGOS

Día 2. — Avda. Marqués de Argentera, frente Gobierno Civil. — A consecuencia de una falsa explosión, se incendió el motor de un auto-taxi.

Día 5. — Lull, 8. — Debido a un corto circuito se incendió el bobinado del motor de la nevera del Instituto Neurológico Municipal.

Día 6. — Avda. Generalísimo Franco, 369, portería. — Recalentamiento del motor de un ascensor.

Día 8. — Puerta Nueva, 21, bajos. — A causa de la proximidad de una lámpara a carburo, ardieron unos trapos.

Día 9. — Llacuna, 105, bajos. — Arde el tubo conductor de aire de un aspirador.

Día 11. — Granja Santa Cruz, entre camino Can Guineueta y Paseo Valldaura. — Debido al calor radiado por la chimenea, ardió una pequeña parte del techo.

Día 11. — Avda. Generalísimo Franco, 317, bis, 4.º — Por volcarse una estufa a petróleo, se incendió la misma.

Día 16. — Avda. Gaudí, 76, 1.º, 2.ª — Explosión de un hornillo a gasolina.

Día 17. — Jaime I, 3, bis, bajos. — Arde una lámpara a petróleo.

Día 18. — Travesera de Gracia, 92, sótanos. — Ardieron unas prendas de ropa y dos paraguas que estaban colgados de una percha.

#### HUMOR BOMBERIL



—¡Paciencia, señora! En el piso de abajo requiere mis servicios una más joven... y no tan gorda.

Fr. Alvaro Díaz O. F. M.  
Callao (Perú).

Día 21. — Paseo de Gracia, 75, entlo. portería. — Debido a un corto circuito, se incendió una caja de distribución de energía eléctrica.

Día 23. — Casanova, 191, 5.º, 2.ª — Arde una estufa a petróleo y una silla.

Día 26. — Paseo Maragall, 182, bis. — Por volcarse una estufa a petróleo, se inflamó dicho líquido y se propagó el fuego a un sillón.

Día 26. — Aviñó, 25, bajos. — Arde un buzón instalado en una puerta.

Día 27. — General Castaños, 8, bajos. — Ardió una garrafa que contenía disolvente.

Día 28. — Comandante Benítez, 36, 6.º, 3.ª — Arde un hornillo a petróleo.

Día 29. — Balmes, 6, buhardilla. — Prendióse fuego a una viga que estaba adosada a un conducto de humos.

#### SALVAMENTOS

Día 1. — Urgel, esquina Mallorca. — Trasladamos con nuestra ambulancia al Hospital Clínico a dos pasajeros y al conductor de un taxi, que había chocado con un autobús.

**PLUS ULTRA**  
COMPAÑÍA ANÓNIMA DE SEGUROS GENERALES

Capital y reservas en 31-12-56  
**216.126.103,28 Ptas.**

Siniestros pagados durante los últimos 10 años  
**494.413.249,14 Ptas.**

#### RAMOS EN QUE TRABAJA:

**Accidentes Individuales y Colectivos - Automóviles - Averías de Maquinaria - Cinematografía  
Crédito y Caución - Cosechas - Incendios - Mobiliario Combinado - Pedrisco - Responsabilidad Civil  
General - Robo - Roturas - Transportes - Vida Ordinaria y Vida Popular**

(Autorizado por la Dirección General de Seguros en 3-8-54)

DOMICILIOS DE LA COMPAÑÍA

MADRID: Plaza de las Cortes, 8 - BARCELONA: Ronda de la Universidad, 17

Día 1. — Viladomat, 259, 1.º, 2.ª — Fuimos requeridos por el portero del inmueble porque notaron una fuga de gas del referido piso. Entramos en el piso por una ventana y nos encontramos con el cadáver de doña Antonia García Paz, de 57 años de edad.

Día 18. — Salvá, 49, 1.º, 2.ª — Fuimos requeridos para rescatar a doña Antonia Solé, que sufría asfixia por emanaciones de gas.

Día 22. — Arco de San Agustín. — (Facilitamos la recogida de un gato que se hallaba encaramado en una de las cornisas de la Iglesia.

Día 23. — Plaza Maragall, frente al Paseo Maragall. — Levantamos un camión cargado de ladrillos que volcó al chocar con un turismo.

Día 24. — Marqués del Duero, esquina Jaime Fabra. — Por entrar en colisión un tranvía con un camión, resultó lesionado el conductor del tranvía.

Día 26. — Marqués del Duero, frente al núm. 86. — Trasladamos al Dispensario Municipal a doña Teresa Camps Fuentes, por haber sido atropellada por un tranvía del disco 48.

Día 27. — Travesera, entre Aribau y Tusset. — Trasladamos al Hospital Clínico a tres accidentados debido al choque de una moto con un turismo.

Día 27. — Consejo de Ciento, 294, 2.º, 1.ª — Debido a un escape de gas del alumbrado, perecen las dos inquilinas del mencionado piso.

Día 29. — Peris Mencheta, esquina Paseo Maragall. — Trasladamos a un Dispensario Municipal a Manuel Vioqui Ruiz, que cayó a un torrente.

#### BOSQUES

Día 6. — Detrás de las Escuelas Pías de Sarriá.

Día 6. — Carretera de Santa Cruz «Can Cuyás».

Día 11. — Paseo del Valle de Hebrón Km. 4.

Día 13. — Carretera de la Rabassada.

Día 18. — Avda. Hospital Militar.

#### AUXILIOS VARIOS

Día 3. — Provenza-Casanova.

Día 7. — Angli, frente al núm. 2.

Día 9. — Amílcar-Paseo Maragall.

Día 12. — Carretera del Port, bloque, núm. 7.

Día 13. — Villarroel, frente al n.º 42.

Día 13. — Rocafort, 219, solar.

Día 13. — Pedro IV, entre los números 554 y 558.

Día 15. — Salses, 74.

Día 15. — Rambla Cataluña, frente al núm. 41.

Día 16. — Consejo de Ciento, frente al núm. 308.

Día 16. — Sagrera, frente al número 164.

Día 17. — San Quintín, esquina Trovador.

Día 19. — Rocafort, 44, 4.º, 4.ª

Día 23. — Provenza, esquina Aribau.

Día 25. — Paseo Maragall, 175, 2.º 2.ª

Día 25. — Balmes-Diputación.

Día 28. — Plaza Trilla.

Día 28. — Ayda. General Primo de Rivera, 79, pral., 1.ª

Día 28. — Balmes, 79, azotea.

Día 29. — Plaza Cataluña, 16.

Día 30. — Unión, 12, 1.º

Día 30. — Provenza-Casanova.

#### CHIMENEAS

Día 1. — Poeta Cabanyes, 18, 2.º, 1.ª

Día 5. — Ronda de San Pedro, número 20, 2.º y 3.º

Día 5. — Ronda de San Pedro, número, 20, 2.º

Día 5. — Paseo San Juan, 45, pral., puerta 1.º

Día 10. — Muntaner, 282, torre.

Día 11. — Plaza Navas, 5.º, 2.ª

Día 12. — Pasaje Chile, 40.

Día 14. — Campoamor, 70.

Día 15. — San Juan de la Salle, 9.

Día 15. — Avda. Generalísimo Franco, 440, 1.º

Día 15. — Galileo, 98.

Día 17. — Paseo San Juan, 17.

Día 18. — Gelabert, 41, pral., 2.ª

Día 18. — Copérnico, 45, torre.

Día 18. — Marqués de Barberá, 15, principal, 2.ª

Día 18. — Lauria, 90.

Día 18. — Paseo de San Juan, 50, 3.º 1.ª

Día 18. — Bruch, 122, 4.º

Día 20. — Calabria, 87, pral., 1.ª

Día 20. — Llull, 187, 2.º, 1.ª

Día 22. — Pasaje Cardedeu, torre.

Día 23. — Piqué, 52, pral., 4.ª

Día 23. — Proclamación, 5, 4.º, 1.ª

Día 23. — Madrazo, 107, 2.º, 2.ª

Día 25. — Consejo de Ciento, 383, 1.º, 1.ª

Día 26. — Pom d'Or, 2 bajos, 2.ª

Día 28. — San Salvador, 83, 3.º

Día 29. — Provenza, 186.

Día 30. — Paseo San Gervasio, 22.

#### FALSAS ALARMAS

Día 7. — Merced, frente al n.º 7.

Día 8. — Provenza, 136, 3.º, 1.ª

Día 16. — Rbla. Cataluña, 43, 2.º, 1.ª

Día 20. — San Gil, 3, 1.º, 2.ª

Día 24. — Villarroel, 159, 2.º, 3.ª

Día 24. — Rosellón, 223.

Día 25. — Entenza, 72.

#### FALSOS AVISOS

Día 1. — Carretera de las Aguas. — Vallvidrera.

Día 9. — Ausias March, 15.

|||||

#### RESUMEN

Incendios ... ..	55
Amagos ... ..	17
Salvamentos ... ..	10
Bosques ... ..	5
Auxilios varios ... ..	22
Chimeneas ... ..	29
Falsas alarmas ... ..	7
Falsos avisos ... ..	2
<b>Total ... ..</b>	<b>147</b>

Servicios prestados hasta el día 31 de enero: 147.

## CERVANTES, S. A.

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

Vida - Incendios - Transportes - R. C. - Automóviles - Robo - Accidentes Individuales y del Trabajo

Sucursal de Cataluña: BARCELONA, Ronda Universidad, 35 - Teléfono 22 64 87



PANADERIA Y CONFITERIA

Martín Doménech

ESPECIALIDAD EN PASTELES CUMPLEAÑOS Y BODAS

Tamarit, 191  
Teléfono 23 18 17  
BARCELONA

Drogas - Productos Químicos - Perfumería

DROGAS SAM, S. A.

Antigua Sociedad Anónima Monegal

BARCELONA

Dirección y Oficinas:

Princesa, 25, Entlo. - Teléf. 21 46 10 - Postal: Apartado 144

Telegramas: «DROSAM» - Barcelona

Sucursal:

Princesa, 25 - Teléfono 21 46 10

Delegaciones:

ALCOY-SAN SEBASTIAN-TARRAGONA-VALENCIA

Alfred H. Schütte, S. A.

Barcelona - Bilbao

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS DE PRECISIÓN

Lauria, 18

Teléfono 21 25 84

BARCELONA

Industrias AMBAROL, S. A.

Fabricación de Barnices - Esmaltes - Pinturas y similares

Marcas Comodín - Polidor - Superlina - Flamidor - Comodoro

**NITRODOR**

La marca que se impone en Nitrocelulosa y sus derivados

Fábrica y Despacho en BADALONA

Gral. Weyler, 257-267 - Teléf. 80 20 00

Almacén en BARCELONA

Caspe, 86 - Teléfono 25 23 39

P. M.

CINE

ALEXANDRA

MAXIMA DISTINCION

LOS MEJORES PROGRAMAS

BARCELONA

**CANELONES CASTILLO**

(VITAMINADOS)

No se necesita hervirlos

**TALLARINES CASTILLO**

(VITAMINADOS)

Elaborados a base de harina y leche

BARCELONA

José Guerra Fortuny

ABASTECEDOR DE CARNES

Plaza Maignón, 14

BADALONA

COMPañIA GENERAL DE  
ESENCIAS Y DROGAS, S. A.

FABRICA DE ESENCIAS PARA  
CONFITERIA, PERFUMERIA Y LICORES

Villarroel, 104  
Teléfono 23 07 53

BARCELONA

H. J. A. A. S. A.

Esteve Riera, S. A.

CONFITERIA-PASTELERIA-BOMBONERIA  
PAN DE LUJO

FABRICA Y CENTRAL DE VENTAS

Mallorca, 307 y 309  
Teléfono 22 06 28  
BARCELONA

C. A. D. I. E.

ANUNCIOS EN TODOS LOS PERIÓDICOS Y REVISTAS  
ANUNCIOS EN GENERAL  
DIBUJOS, CLISÉS Y TEXTOS

**NUEVA LUZ**  
ANUNCIOS

Pelayo, 38, pral.  
Teléfono 21 49 84

BARCELONA

FRIGO es un helado...

...pero no todos los helados son

FRIGO

ARQUITECTURA EN CEMENTO

**Bein**

Avda. Francisco Silvela, 71, 2.º (F)  
Teléfono 26 53 33  
M A D R I D

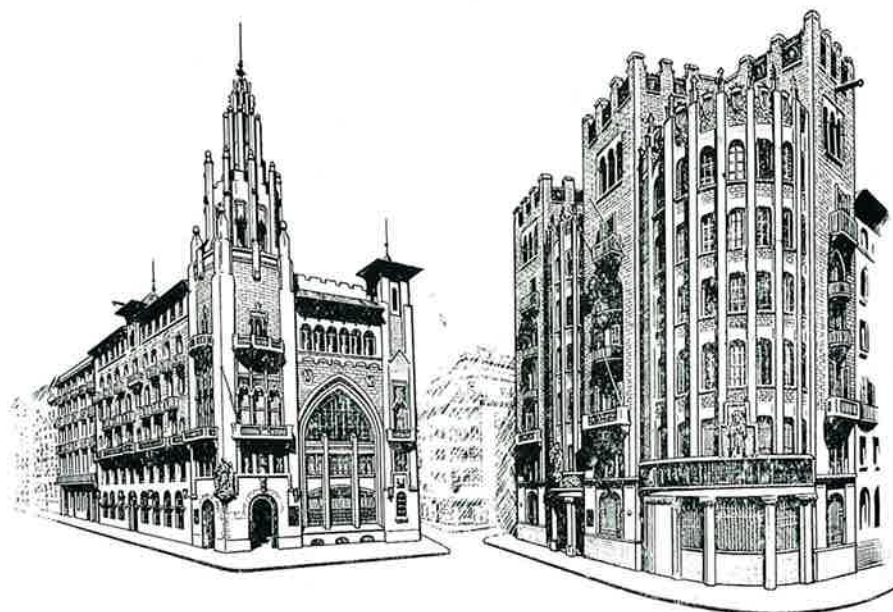
Mallorca, 405  
Tel. 25 44 06  
BARCELONA

Con simpatía  
al Cuerpo de Bomberos

hever, s. a.



# Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares



OFICINAS CENTRALES:

Vía Layetana, 56 y 58 - Junqueras, 2

BARCELONA

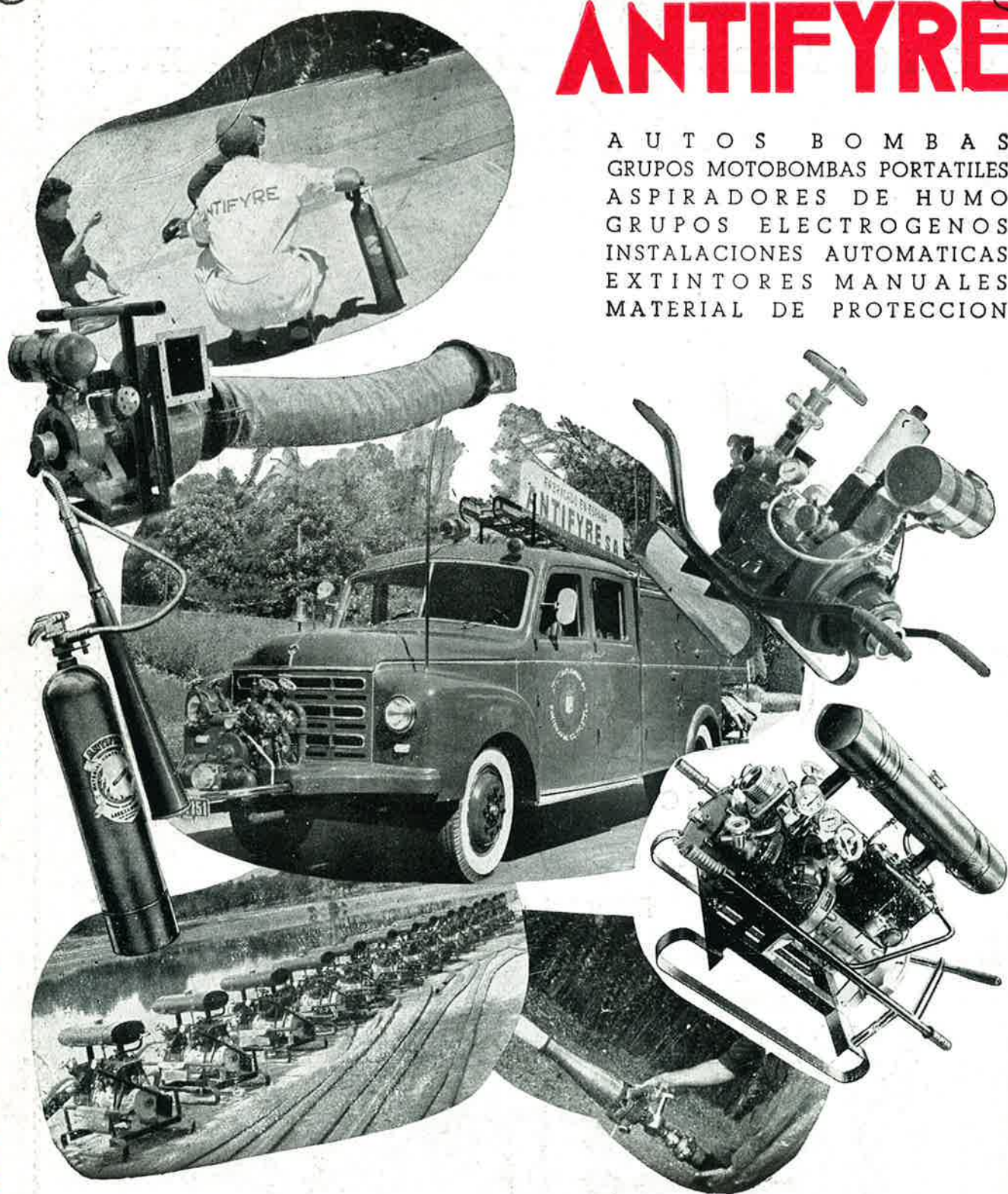
## AHORRO - SEGURO - CREDITO

C A J A G E N E R A L D E A H O R R O S



# ANTIFYRE

AUTOS BOMBAS  
GRUPOS MOTOBOMBAS PORTATILES  
ASPIRADORES DE HUMO  
GRUPOS ELECTROGENOS  
INSTALACIONES AUTOMATICAS  
EXTINTORES MANUALES  
MATERIAL DE PROTECCION



BOBORA EG JAMES BLS  
NUÑEZ DE BALBOA, 47 - TEL. 266068 - MADRID